

**Sous-commission Paritaire pour les
Exploitations Forestières.**

**Paritair Subcomité voor de
Bosontginningen.**

*Convention collective de travail
du 8 octobre 2003*

*Collectieve arbeidsovereenkomst
van 8 oktober 2003*

**Convention collective de travail relative à l'équi-
pement de protection individuel.**

**Collectieve arbeidsovereenkomst betreffende in-
dividuele beschermuitrusting.**

CHAPITRE I. *Champ d'application.*

HOOFDSTUK I. *Toepassingsgebied.*

Article 1. La présente convention collective de tra-
vail s'applique aux employeurs et aux ouvriers res-
sortissant à la Sous-commission Paritaire pour les
Exploitations Forestières.

Artikel 1. Deze Collectieve arbeidsovereenkomst is
van toepassing op de werkgevers en de werklieden
die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de
Bosontginningen.

Par "ouvriers", on entend les ouvriers et ouvrières.

Met "werklieden" bedoelt men de werklieden en
werksters.

Par "bénéficiaire", on entend l'ouvrier occupé au
service d'un employeur ressortissant à la Sous-
commission Paritaire pour les Exploitations
Forestières, au moment de la délivrance de
l'équipement de sécurité, et qui satisfait aux
conditions prévues aux articles 5 et 6 de la présente
convention collective de travail.

Met "begunstigde" bedoelt men de werkmán die in
dienst is bij een werkgever die ressorteert onder het
Paritair Subcomité voor de Bosontginningen, op het
ogenblik van het overhandigen van de veiligheidsuit-
rusting, en die voldoet aan de voorwaarden gesteld
in de artikelen 5 en 6 van deze Collectieve arbeids-
overeenkomst.

Par "Fonds Forestier", on entend le Fonds de Sé-
curité d'Existence des Exploitations Forestières.

Met "Bosuitbatingsfonds" bedoelt men het Fonds
voor Bestaanszekerheid van de Bosontginningen.

NEERLEGGING-DÉPÔT | REGISTR.-ENREGISTR.

02 -12-2003

NR
N°

69-196/LO/125.07

CHAPITRE II. *Cadre juridique.*

Art. 2. La présente convention collective de travail est conclue en exécution de l'article 3, § 1^{er} de la convention collective de travail du 2 octobre 1996 instituant un fonds de sécurité d'existence, dénommé "Fonds de Sécurité d'Existence des Exploitations Forestières", rendue obligatoire par arrêté royal du 20 mai 1997 (Moniteur Belge du 15 août 1997) et modifiée par la convention collective de travail du 26 juin 2003.

CHAPITRE III. *Objectifs.*

Art. 3. La présente convention vise à donner exécution, dans les limites et selon les critères définis ci-après, à la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail.

CHAPITRE IV. *Critères d'octroi et composition de l'équipement de sécurité.*

Art. 4. Les critères d'octroi, la composition et l'indemnité d'entretien de l'équipement de sécurité seront fixés annuellement par le comité de gestion du Fonds Forestier.

HOOFDSTUK II. *Juridisch kader.*

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is gesloten ter uitvoering van artikel 3, § 1 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 2 oktober 1996 tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid, " Fonds voor Bestaanszekerheid van de Bosontginningen" genaamd, en bekrachtigd bij koninklijk besluit van 20 mei 1997 (Belgisch Staatsblad van 15 augustus 1997) en gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 juni 2003.

HOOFDSTUK III. *Oogmerken.*

Art. 3. Deze overeenkomst heeft tot doel binnen de grenzen en volgens de criteria hierna bepaald uitvoering te geven aan de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk

HOOFDSTUK IV. *Toekenningscriteria en samenstelling van de veiligheidsuitrusting.*

Art. 4. De toekenningscriteria, de samenstelling van de veiligheidsuitrusting en de vergoeding voor onderhoud zullen jaarlijks worden vastgelegd door het beheerscomité van het Bosuitbatingsfonds.

Art. 5. La délivrance des moyens de protection étant une obligation légale à respecter par l'employeur, seuls peuvent prétendre à l'équipement de protection individuel, délivré par le Fonds Forestier, les ouvriers dont les salaires réels atteignent les critères salariaux conventionnels minima adaptés annuellement par le Comité Paritaire de Gestion du Fonds Forestier, à la condition expresse que les entreprises qui les emploient soient en règle de cotisation au Fonds Forestier.

Art. 5. De uitreiking van de beschermmiddelen, is een wettelijke verplichting die door de werkgever moet nagekomen worden. De enigen die aanspraak kunnen maken op de individuele beschermuitrusting, toegekend door het Bosuitbatingsfonds, zijn de werklieden van wie de reële lonen aan de minimale conventionele looncriteria voldoen, jaarlijks aangepast door het Paritair Beheerscomité van het Bosuitbatingsfonds, op de uitdrukkelijke voorwaarde dat de ondernemingen die hen tewerkstellen in orde zijn met de bijdrage aan het Bosuitbatingsfonds.

Art. 6. Conformément à la convention collective de travail du 2 octobre 1996 instituant un Fonds Forestier et en fixant les statuts, chapitre III, article 8, et modifiée par la convention collective de travail du 26 juin 2003, sont considérées en règle de cotisation, les entreprises qui ont versé leurs cotisations au Fonds Forestier pour l'ensemble de l'année de référence prise en considération pour l'attribution de l'équipement de protection individuel.

Art.6. Conform de collectieve arbeidsovereenkomst van 2 oktober 1996 tot instelling van een Bosuitbatingsfonds en tot vaststelling van de statuten, hoofdstuk III, artikel 8, gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 juni 2003, worden beschouwd als in orde met de bijdrage, de ondernemingen die hun bijdragen gestort hebben aan het Bosuitbatingsfonds voor het gehele referentiejaar in aanmerking genomen voor de toekenning van individuele beschermuitrusting.

Art. 7. Par dérogation à l'art.5, lorsque l'entreprise, n'est pas en règle de cotisation, conformément à l'art.6, le comité de gestion du Fonds Forestier peut arrêter des critères spécifiques en faveur des jeunes et des nouveaux ouvriers.

Art. 7. In afwijking van art. 5., wanneer de onderneming niet in orde is met de bijdragen, conform art.6, kan het beheerscomité van het Bosuitbatingsfonds specifieke criteria bepalen voor jongeren en voor nieuwe werklieden in de sector.

CHAPITRE V. *Financement.*

Art. 8. Les coûts liés à la mise à disposition du colis de sécurité et les indemnités d'entretien sont à charge du Fonds Forestier.

HOOFDSTUK V. *Financiering.*

Art. 8. De kosten verbonden aan het ter beschikking stellen van de veiligheidsuitrusting, en de onderhoudskosten ervan, zijn ten laste van het Bosuitbatingsfonds.

CHAPITRE VI. *Durée de validité et dispositions finales.*

Art. 9. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er janvier 2003 et est conclue pour une durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée par chacune des parties moyennant un préavis de 3 mois adressé par lettre recommandée au Président de la Sous-commission Paritaire pour les Exploitations Forestières.

HOOFDSTUK VI. *Geldigheidsduuren slotbepalingen.*

Art 9. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2003 en is gesloten voor onbepaalde tijd.

Zij kan door elk van de partijen worden opgezegd mits een opzegging van drie maand, betekend bij aangetekende brief, gericht aan de Voorzitter van het Paritair Subcomité voor de Bosontginningen.